



مكتب تنمية الاتصالات (BDT)

جنيف، 8 نوفمبر 2019

Circular BDT/DKH/CSTG-8

المرجع:

إلى:

- إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد
- القرار 99 (المراجع في دبي، 2018)
- أعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه
- رئيسي لجنتي الدراسات 1 و 2 لقطاع تنمية الاتصالات ونوابهما
- المراقبين (من المنظمات الإقليمية والدولية)
- الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية

الموضوع: الاجتماعات الثالثة للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات لفترة الدراسة 2018-2021 -
لجنة الدراسات 1: 17-21 فبراير 2020 ولجنة الدراسات 2: 24-28 فبراير 2020

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعوكم إلى حضور اجتماعات 2020 للجنتي الدراسات 1 و 2 لقطاع تنمية الاتصالات وذلك بالتشاور مع السيدة ريجينا فلور أسومو-بيسو (كوت ديفوار)، رئيسة لجنة الدراسات 1 (SG1)، والدكتور أحمد شرفات (جمهورية إيران الإسلامية)، رئيس لجنة الدراسات 2 (SG2)، وستعقد هذه الاجتماعات في الفترة من 17 إلى 21 فبراير 2020 ومن 24 إلى 28 فبراير 2020 على التوالي في مقر الاتحاد بجنيف، سويسرا.

وستُعقد اجتماعات فريقَي الإدارة للجنتي الدراسات في 16 و 23 فبراير على التوالي، وستُعقد اجتماع فريق الإدارة المشترك للجنتي الدراسات 1 و 2 لقطاع تنمية الاتصالات في 23 فبراير 2020. ومن المهم للكيانات أن تضمن حضور الأفراد الذين عُيّنوا في مناصب الرئيس ونائب الرئيس في لجنتي الدراسات، ومناصب المقرر أو نائب المقرر لمسائل الدراسة الأربع عشرة في اجتماعات لجنتي الدراسات وأفرقة المقررين.

والمشاركة في لجنتي الدراسات مفتوحة أمام ممثلي الدول الأعضاء في الاتحاد وأعضاء قطاع تنمية الاتصالات والمنتسبين والهيئات الأكاديمية المدعوين لحضور هذه الاجتماعات وتقديم مساهمات بشأن مسائل الدراسة ذات الصلة. ويُشجع الأعضاء على تقديم مساهمات تتعلق بأعمال مسائل الدراسة وفقاً للخطوط العريضة لنواتج المسائل ونطاق عملها.

وستُعرض في هذه الاجتماعات التقارير المرحلية السنوية والمساهمات ذات الصلة بأعمال لجنتي الدراسات، بما في ذلك دراسات الحالة والدروس المستفادة. وسيجري في الاجتماعات أيضاً استعراض مشاريع نواتج المسائل والموافقة على النواتج والتقارير السنوية، حسب الاقتضاء.

وستتاح خطط إدارة الوقت ومشاريع جداول الأعمال لهذه الاجتماعات في الوقت المناسب على الموقع الإلكتروني الخاص بكل اجتماع (انظر الملحق 1). وترد في الملحق 2 معلومات تفصيلية عن كيفية التسجيل وتقديم طلبات المنح وكيفية تقديم المساهمات إلى جانب معلومات عملية أخرى.

وتبقى السيدة كريستين سوند والسيد كيونغ-تاك لي، مستشارا لجنتي دراسات قطاع تنمية الاتصالات، رهن إشارتكم لتزويدكم بأي معلومات إضافية قد تحتاجونها بهذا الشأن. الهاتف: +41 22 730 5999، الفاكس: +41 22 730 5484، عنوان البريد الإلكتروني: devsg@itu.int.

وأطلع إلى استمرار مشاركتكم الفعّالة في أعمال لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.

[تم التوقيع على الأصل]

دورين بوغدان-مارتن
المديرة

الملحق 1

مشروع جدول الأعمال والجدول الزمني لكل اجتماع

يمكن الاطلاع على مشروع جدول الأعمال ومشروع الجدول الزمني لكل من اجتماعات لجنتي الدراسات 1 و 2 لقطاع تنمية الاتصالات عبر الروابط أدناه:

المواقع الإلكترونية ذات الصلة بلجنة الدراسات 1:

- [الصفحة الإلكترونية للاجتماعات](#)
- [مشاريع جداول الأعمال](#)
- [مشروع خطة إدارة الوقت](#)
- [تقارير اجتماعات أفرقة المقررين التي عُقدت في سبتمبر/أكتوبر 2019 وخطط العمل والخطوط العريضة للنواتج](#)

المواقع الإلكترونية ذات الصلة بلجنة الدراسات 2:

- [الصفحة الإلكترونية للاجتماعات](#)
- [مشاريع جداول الأعمال](#)
- [مشروع خطة إدارة الوقت](#)
- [تقارير اجتماعات أفرقة المقررين التي عُقدت في أكتوبر 2019 وخطط العمل والخطوط العريضة للنواتج](#)

الملحق 2

التسجيل ودعم الحصول على التأشيرات وطلبات الحصول على المنح

التسجيل على الخط

سيجري التسجيل بشكل إلكتروني حصراً. وينبغي لكل مشارك مهمم بحضور الاجتماعات شخصياً أو عن بُعد، استكمال وتقديم استمارة التسجيل المتاحة من خلال الرابط التالي:

<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>

وإمكانكم التسجيل في اجتماعات لجنتي الدراسات من خلال بيانات التسجيل في خدمة تبادل معلومات الاتصالات. وإذا لم يكن لديكم حساب في هذه الخدمة، يمكنكم إنشاء حساب مستعمل خاص بكم باتباع الخطوات المتاحة في:

<https://www.itu.int/en/ties-services/>

ملاحظة: إذا سبق وأنشأتم حساب مستعمل خاصاً بكم عند التسجيل في اجتماعات سابقة للجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، يظل حساب المستعمل الخاص بكم صالحاً.

وسيُفتح التسجيل على الخط يوم الجمعة 8 نوفمبر 2019 من خلال الرابط التالي:

<http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>

ويجب أن تصادق جهات الاتصال التي تعينها (DFP) الإدارات والكيانات المؤهلة للمشاركة على جميع طلبات التسجيل للمشاركة في هذه الاجتماعات. وتتاح قائمة جهات الاتصال المعيّنة في الرابط التالي: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

ولتعديل تفاصيل الاتصال أو تغيير جهة الاتصال المعيّنة، ينبغي إرسال رسالة رسمية من جهة معتمدة إلى خدمة التسجيل لحضور اجتماعات مكتب تنمية الاتصالات (بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 5545/+41 22 730 5484 أو بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: bdtmeetingsregistration@itu.int)، تتضمن التفاصيل الجديدة لجهة الاتصال المعيّنة: الاسم العائلي والاسم الأول وعنوان البريد الإلكتروني.

دعم الحصول على تأشيرة الدخول

يتعين على المشاركين الذين يحتاجون إلى رسالة دعم الحصول على تأشيرة الدخول أن يضعوا علامة في المربع المقابل "لتأشيرة الدخول" أثناء قيامهم بالتسجيل الإلكتروني. ويرجى ملاحظة أن سويسرا تطبق إجراءات صارمة بشأن التأشيرات ويُحث المشاركون على الاطلاع بعناية على الإجراءات المذكورة في الموقع الإلكتروني: <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/visa-procedures.aspx>. ويرجى ملاحظة أن معالجة طلب الحصول على تأشيرة "Schengen" تستغرق ثلاثة أسابيع على الأقل.

إصدار الشارات في مكان انعقاد الاجتماع

سيبدأ إصدار الشارات في مكان انعقاد الاجتماع يوم الجمعة 14 فبراير 2020 الساعة 15:00 في مبنى مونبريان. وعلى المندوبين الذين قاموا بالتسجيل تقديم رسالة "تأكيد التسجيل" التي استلموها من الاتحاد مشفوعة ببطاقتهم الشخصية أو جواز سفرهم.

ويمكن الاطلاع على تفاصيل التسجيل وجميع المعلومات اللوجستية الأخرى مثل ترتيبات الإقامة وترتيبات الحصول على تأشيرة الدخول في الموقع الإلكتروني المخصص للاجتماعات: الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 1 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/>)

والموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 2 (<https://www.itu.int/D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2018&blk=24431>)

(<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/blkmeetings.asp?lg=1&sp=2018&blk=24435>)

طلبات الحصول على المنح

يجوز تقديم منحة واحدة كاملة أو منحتين جزئيتين لكل بلد مؤهل من أجل حضور اجتماعات كلٍّ من لجنتي الدراسات، في حدود الميزانية المتاحة لتيسير مشاركة البلدان النامية. وستُعطى الأولوية للمشاركين الذين يقدمون مساهمة خطية ذات صلة مباشرة بمسألة محددة واحدة على الأقل من المسائل الخاضعة للدراسة. ويرجى ملاحظة أن هذه المساهمات الخطية ينبغي تقديمها مع طلب المنحة في آن واحد.

ولا بد من اعتماد طلبات المنحة، التي تقتصر على فرد واحد لكل بلد مؤهل، من جانب الإدارة المعنية للدولة العضو في الاتحاد، وإرسال الطلب في موعد أقصاه 2 يناير 2020.

ويجب على مقدمي طلبات الحصول على المنح تقديم تسجيلهم إلى اجتماع معين من اجتماعات لجنتي الدراسات من أجل الحصول على استمارة طلب المنحة. وهذا يعني أنه أثناء عملية التسجيل، ينبغي لهم وضع علامة في المربع المقابل "للمنح". وتُشجع الدول الأعضاء على النظر في التوازن بين الجنسين وإشراك المندوبين ذوي الإعاقة وذوي الاحتياجات المحددة عند اقتراح مرشحين للحصول على المنح.

ويجب إعادة استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة إلى قسم شؤون المنح (بالبريد الإلكتروني إلى العنوان التالي: fellowships@itu.int أو بالفاكس إلى الرقم +41 22 730 57 78) في موعد أقصاه 2 يناير 2020. ويرجى تذكر تقديم مساهمتكم (مساهماتكم) الموضوعية الخطية إلى الاجتماعات قبل 2 يناير 2020 والإشارة إلى تقديمكم لهذه المساهمات عند إعادة استمارة طلب المنحة المعتمدة والموقعة. ولن يُنظر في المساهمات المتأخرة أثناء عملية اختيار المؤهلين للحصول على المنح. ولن يُنظر في الاستمارات التي ترد بعد هذا الموعد النهائي.

الترجمة الشفوية

سيتم توفير الترجمة الشفوية استناداً إلى طلبات المشاركين. ولذلك يرجى التفضل بالإفادة في استمارة التسجيل بما إذا كنتم تطلبون لغات أخرى خلاف الإنكليزية وذلك قبل 2 يناير 2020 (الساعة 23:59 بتوقيت جنيف).

المشاركة عن بُعد في الاجتماعات

ستقدّم خدمات المشاركة التفاعلية عن بُعد في اجتماعات لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات باللغات المطلوبة قبل الموعد النهائي المتمثل في 2 يناير 2020. وبالمثل، ستقدّم خدمة البث الشبكي باللغات المطلوبة قبل هذا الموعد النهائي.

ويلزم حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للاستفادة من كل من خدمتي المشاركة التفاعلية عن بُعد والبث الشبكي. وترد في الرابط <https://www.itu.int/en/ties-services/> معلومات عن كيفية طلب حساب في خدمة تبادل معلومات الاتصالات.

تفاصيل بشأن المسائل قيد الدراسة

يمكن الاطلاع على عناوين وتعريف المسائل التي ستتناولها لجننتا الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات، بالصيغة التي أقرها المؤتمر العالمي لتنمية الاتصالات لعام 2017، في الموقع الإلكتروني لكل من لجنتي الدراسات بجميع اللغات الرسمية: الموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 1 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=1>) والموقع الإلكتروني للجنة الدراسات 2 (<https://www.itu.int/net4/ITU-D/CDS/sg/questions.asp?lg=1&sp=2018&stg=2>).

المساهمات المقدمة إلى لجنتي الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات

ستكون مساهماتكم في الأعمال المتعلقة بالمسائل التي سنتظر فيها لجنتا الدراسات موضع تقدير بالغ. وبوسعكم، بطبيعة الحال، تنسيق مقترحاتكم مع الإدارات والمنظمات الأخرى. ويتعين أن تكون أي مساهمة مشتركة مشفوعة بموافقة كتابية من الأطراف المشاركة فيها للتحويل بإصدارها.

وطبقاً للقرار 1 (المراجع في بوينس آيرس، 2017)، يمكن للمساهمات المقدمة إلى اجتماعات لجنتي الدراسات أو أفرقة المقررين أن تكون واحدة من الأنواع الثلاثة التالية: أ) مساهمات لاتخاذ الإجراء اللازم؛ ب) مساهمات مقدمة للعلم؛ ج) بيانات اتصال. وينطبق عليها ما يلي:

- تُترجم جميع المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم والواردة قبل أي اجتماع بخمسة وأربعين يوماً تقويمياً وتُنشر قبل الاجتماع المذكور بما لا يقل عن سبعة أيام تقويمية. وبعد هذا الموعد النهائي البالغ 45 يوماً، يجوز للمساهم أن يقدم الوثيقة باللغة الأصلية وبأي لغة رسمية قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها.
- وتُنشر جميع المساهمات الواردة قبل أي اجتماع بأقل من 45 يوماً تقويمياً لكن ليس بأقل من 12 يوماً تقويمياً، لكنها لا تُترجم. وتُنشر الأمانة هذه المساهمات المتأخرة في أقرب وقت ممكن وبما لا يزيد عن ثلاثة أيام عمل بعد تسلمها.
- والمساهمات الواردة قبل الاجتماع بأقل من 12 يوماً تقويمياً لا تُدرج في جدول الأعمال. ولا يتم توزيعها ولكن يتم الاحتفاظ بها لتقديمها إلى الاجتماع التالي. ولن تُقبل أي مساهمات ترد بعد افتتاح الاجتماع.
- وينبغي تقديم جميع المساهمات مصحوبة بملخص يعطي نظرة مجملية عن محتوى الوثيقة. وتعرض في الوثيقة، حسب الاقتضاء، الدروس المستفادة وأفضل الممارسات المقترحة. وينبغي للمساهمة أن تبين بوضوح نوع الإجراء الذي يتعين على الاجتماع اتخاذه.
- والمساهمات المقدمة إلى الاجتماع للعلم هي المساهمات التي لا تحتاج إلى أي إجراء محدد بموجب جدول أعمال الاجتماع (مثل الوثائق الوصفية المقدمة من الدول الأعضاء وأعضاء القطاع والمنتسبين إليه والهيئات الأكاديمية المنضمة إليه أو الكيانات والمنظمات المصرح لها حسب الأصول، وبيانات السياسة العامة، إلخ.) والوثائق الأخرى التي يعتبرها رئيس لجنة الدراسات و/أو المقرر وثائق مقدمة للعلم بعد التشاور مع المؤلف. وتُنشر هذه الوثائق باللغة الأصلية فقط (وبأي لغة رسمية أخرى قد يكون المؤلف قد ترجمها إليها) وتظهر بنظام ترقيم مختلف عن المساهمات المقدمة لاتخاذ الإجراء اللازم.
- ويتعين تقديم الوثائق المقدمة للعلم مصحوبة بملخص مفصل تتم ترجمته من أجل الاجتماع.
- وينبغي من حيث المبدأ ألا تزيد الوثائق المقدمة إلى لجان الدراسات بوصفها مساهمات عن خمس (5) صفحات. وينبغي إدراج إشارات إلى النصوص القائمة فعلاً بدلاً من تكرارها حرفياً. ويمكن إدراج المواد المقدمة للعلم في ملحقات أو تقديمها بناءً على الطلب كوثائق معلومات.

ويجب تقديم المساهمات باستخدام النموذج المتاح على الخط في الموقع التالي: <http://www.itu.int/ITU-D/CDS/contributions/sg/index.asp>. ويرجى إرفاق نسخة Word الأصلية لمساهمتكم بنموذج التقديم المتاح على الخط لضمان أن تكون جميع الروابط الإلكترونية والرسوم البيانية والجداول معروضة بشكل صحيح.

ووفقاً لأحكام الفقرة 2.2.13 من القرار 1 (المراجع في بوينس آيرس، 2017)، تم تحديد الموعد النهائي لتقديم المساهمات المطلوبة ترجمتها ليكون يوم 2 يناير 2020 للجنة الدراسات 1، و9 يناير 2020 للجنة الدراسات 2. وستوزع الوثائق التي ترد بعد الموعد النهائي بلغتها الأصلية فقط.

الموعد النهائي لتقديم الوثائق بدون ترجمتها	الموعد النهائي لتقديم الوثائق المطلوبة ترجمتها	الموعد النهائي لتقديم طلبات الترجمة الشفوية	الموعد النهائي لتقديم طلبات الحصول على منح	التاريخ	الاجتماع
4 فبراير 2020	2 يناير 2020	2 يناير 2020	2 يناير 2020	17-21 فبراير 2020	لجنة الدراسات 1
11 فبراير 2020	9 يناير 2020	2 يناير 2020	2 يناير 2020	24-28 فبراير 2020	لجنة الدراسات 2

وستُعقد اجتماعات فريقتي الإدارة للجنة الدراسات بعد ظهر يومي 16 و 23 فبراير 2020 على التوالي. وسيجتمع فريق الإدارة المشترك للجنة الدراسات 1 و 2 في 23 فبراير 2020.

الوثائق والتعاون والتواصل

تدور اجتماعات لجنة الدراسات لقطاع تنمية الاتصالات بدون استخدام نسخ ورقية. ويرجى من المندوبين إحضار حواسيبهم المحمولة لتنزيل جميع وثائق الاجتماعات محلياً ودخول الموقع الإلكتروني للاطلاع على الوثائق الجديدة. ويتاح هنا <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/delegate-resources/synchronization-application.aspx> دليل المستخدم لمزامنة الوثائق.

وتتاح أدوات تعاونية مختلفة لتيسير المشاركة الإلكترونية للمعاونين في أعمال لجنة الدراسات. وفي حين أن القوائم البريدية تتيح تبادل رسائل البريد الإلكتروني بين الخبراء المهتمين بالمواضيع قيد الدراسة، توفر المواقع التعاونية لتبادل المعلومات مكان اجتماع افتراضي للمشاركين مع جدول زمني للأنشطة والإعلانات وحيز لتبادل الوثائق من أجل تيسير العمل أثناء الاجتماعات وفي الفترات الواقعة بينها. ويتاح أيضاً حيز مخصص لأفرقة إدارة لجان الدراسات مع وسائل مماثلة. ويمكن الاطلاع على المعلومات بشأن الأدوات التعاونية هنا <https://www.itu.int/en/ITU-D/Study-Groups/2018-2021/Pages/collaborative-tools.aspx>.

ويرجى من المندوبين التأكد من أن لديهم حسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES) للتمكن من النفاذ إلى الوثائق الخاصة باجتماعات لجنة الدراسات من خلال الموقع الإلكتروني، وأداة المزامنة. ويمكن الاطلاع على معلومات بشأن كيفية طلب الحصول على حساب في الخدمة TIES في العنوان <https://www.itu.int/en/ties-services/>.

معلومات عملية للمشاركين

يمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق في جنيف تعرض أسعاراً تفضيلية للاتحاد الدولي للاتصالات في العنوان التالي: <https://www.itu.int/net4/travel/>.

وإذا كان لديكم أي استفسارات بخصوص هذه الاجتماعات وأنشطة لجنة دراسات قطاع تنمية الاتصالات، يرجى الاتصال فوراً بأمانة لجنة دراسات قطاع تنمية الاتصالات (بالبريد الإلكتروني: devsg@itu.int أو بالهاتف: +41 22 730 5999).